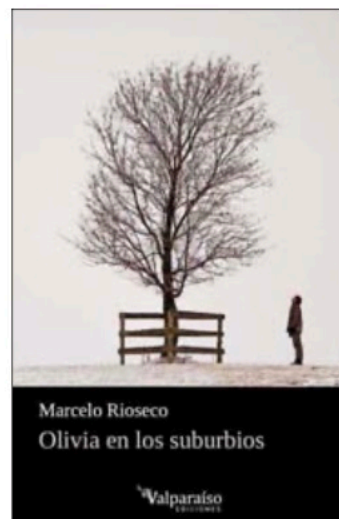


por *Francisco Véjar*

## LA EXTRANJERÍA Y LO COTIDIANO

Con una sólida trayectoria como poeta, traductor y ensayista, Marcelo Rioseco (Concepción, 1967) es el autor de **Olivia en los suburbios**, libro que explora la vida cotidiana desde sus distintas aristas, pero lejos de Chile. Lo hace desde Oklahoma, Estados Unidos, lugar donde reside y hace clases de literatura latinoamericana. En muchos de los textos surge la nostalgia por un Chile real e imaginario que habita al interior de su universo poético. Ejemplo de ello es el poema "24 horas". Allí escribe: "En Providencia/ (antes de llegar a Román Díaz) hay un restaurante muy barato./ Su especialidad es el churrasco con papas fritas./ Allí voy a almorzar y ver TV./ El lugar es como el corazón de los chilenos (...)/ la situación no da para más./ Afuera los buses pasan a toda velocidad (...)/ No es Siria, no es Caracas, no es Ciudad Juárez/ es solo Santiago de Chile un día cualquiera,/ un infierno". Como podemos constatar, su mirada está lejos del hedonismo autocomplaciente, tan presente en estos días.



**OLIVIA EN LOS SUBURBIOS**  
Marcelo Rioseco  
Valparaíso Ediciones, 134 páginas.  
**POESÍA**

Con todo, **Olivia en los suburbios** propone una continuidad con su libro anterior, **La vida doméstica** (2016), donde también exploró lo cotidiano, desde una mirada desengañada y no exenta de ironía.

Aquí los poemas son delineados por la desesperanza o sensación de vacío. En "Olivia en los suburbios, Olivia en el hogar", apunta: "En los suburbios todas las casas son iguales/ altas, cómodas y con enormes techos negros./ En sus amplios jardines y garajes para dos autos/ nunca se ve a nadie (...)/ En esos mullidos sillones de cuero sintético/ se hunden mis vecinos como mansos niños/ frente a la muerte,/ anestesiados con inyecciones de droga sintética".

La mirada de Rioseco es crítica ante los dos mundos que pone en contraste. Es la mirada del desasosiego, la extranjería o la extrañeza. Algo similar sintieron los poetas chilenos Enrique Lihn en **Pena de extrañamiento** (1986) y Pedro Lastra en

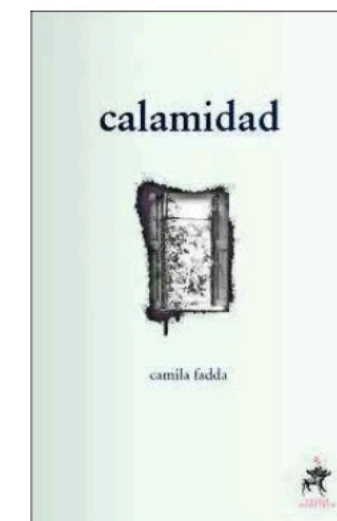
**Dos auténticos poetas que aún tienen mucho que decir.**

**Noticias del extranjero** (1979).

En síntesis, **Olivia en los suburbios** es un volumen de poemas que cobra interés por su buena factura e intensidad, y además, por transformarse en un espejo de lo que vivimos hoy, en el mundo.

A su vez, la poeta y traductora Camila Fadda (Santiago, 1969) publica **Calamidad**. Allí escribe sobre su mundo interior y algunos aspectos de su cotidianidad. También hay aquí una mirada

del cuerpo y de cierta nostalgia por momentos del pasado. Lo suyo es una lírica de puertas adentro. Por lo mismo, surgen imágenes de la niñez, vistas con cierta sorna. Asimismo, hay permanentes alusiones a la naturaleza, lo que caracteriza prácticamente toda su obra en verso. En el poema "44 2020", sostiene: "Qué va a ser de mí/ si soy las espinas del cardo y su flor al mismo tiempo./ Acepté cada amuleto/ que me fue ofrecido en el delirio/ invoqué a la machi/ con sus ramas de canelo y arrayán/ me entre-



**CALAMIDAD**  
Camila Fadda  
Perros Románticos Ediciones, 76 páginas.  
**POESÍA**

gué a sahumeros/ de palo santo, de romero, de Copal".

Sus palabras se tiñen de apacibles colores, aunque por momentos asoma lo que duele. En "47 2020", anota: "Cuando no hay/ ni risa ni pena/ voy por/ la costra de/ la herida que/ ni viva ni seca/ llevo puesta".

**Calamidad** es una especie de diario de vida, donde la poeta va apuntando recuerdos, motivaciones y paisajes, también urbanos. El tono es siempre el mismo: sutil, bucólico, desgarrado. Y aunque intenta dar con otros ámbitos de su quehacer poético, estos escritos marcan una continuidad con libros anteriores suyos, como **Cauce** (2013) y **Mover el agua** (2019). Y esto no la debilita, la fortalece. He aquí una muestra. En "19 2021", dice: "Antes no los vi ahora/ los saludo todos los días/ cuando entro al jardín/ ellos abren paso sin huir/ luego vuelven a su vuelo (...)/ Ellos siempre danzaron/ yo no siempre vi".

Dos auténticos poetas que aún tienen mucho que decir, tras la palabra precisa que siga motivando a sus lectores.